



CARY CHINESE SCHOOL

凯瑞中文学校

弘扬中国文化
培养双语人材A nonprofit school that aims
to promote Chinese language
literacy and cultural exchange

欢迎回到凯瑞中文学校

Welcome Back to Cary Chinese School!

===== Scroll down for ENGLISH version =====

开学第一天，是一个风和日丽的好天气，一大早我们的志愿服务人员就忙开了。非常感谢新老义工们的支持，无论是指挥交通还是帮忙分饭，或是注册收费、分发书本，都特别给力，你们为学校的正常运转保驾护航！

老师们辛苦了！开学前老师们经过培训并做了大量准备工作，相信家长们也能体会到她们的敬业精神！孩子们的成长和进步需要老师和家长积极沟通共同努力！

开学第一天在大厅来办事的人比较多，特别感谢家长们的耐心和宽容，让我们的志愿服务人员能顺利把工作做好！你们把孩子送到凯瑞中文学校来学习，感谢你们对学校的信任和支持！

学生们表现都很好，很高兴看到许多熟悉的笑脸和不少新来的小朋友们！尤其是早上来问路问教室的好几位大、小朋友，都特别有礼貌，为他们点赞！

第一天有不少家长和小朋友来大厅，为休斯顿华夏中文学校的受灾家庭捐赠善款，非常感谢你们的爱心和支持！下周继续筹款活动，欢迎大家参与。同样是海外华人，同样是中文学校，同样是莘莘学子！飓风无情人有情，在他们受灾非常严重急需帮助的时候，让我们以实际行动给他们送些温暖吧！

我们的工作还有很多需要改进的地方，欢迎大家提出意见和建议。大家也看到，我们学校好几百位学生，学校这部大机器光靠二十来位志愿服务人员是人手不够的，也是不可能顺利运转的。我们在过去得到了很多热心家长的支持和陪同，希望现在和今后都有更多家长参加志愿服务！无论是参加一次义工活动，还是担任常规职务，我们都欢迎！我们都是家长中的一员，大家一起努力才能把学校办好，为孩子们提供一个良好的学习中文的环境！

谢谢！



Upcoming Events:

离龙舟节还有两周，我们学校的龙舟队将参加龙舟比赛，希望大家替我们的队员加油！学校舞蹈班也会参加舞台表演，十分期待！本地的龙舟节每年吸引一万多人参加，有表演有比赛有美食是携家游玩的好机会。周末学校后勤部会有预售票可购买，13岁和以上的人需要购票\$5，数量有

We are just two weeks away from the 4th Annual Dragon Boat Festival. Our school team will participate in the dragon boat race. The dance class will also perform on the stage! Each year more than 10000 people attends this event. There will be plenty to cheer, watch and taste.

要几位队员，心动不如马上行动！

有意为龙舟队赞助的商家，我们会把你的公司商标和名称印到龙舟队员的队服上，请务必在周日之前通知我们。

联系人：副校长张海威
(haiwei.zhang@carycs.org)

Quantity is limited.

If you are interested in participating in dragon boat race, or sponsor the event, please notify us before Sunday. For sponsors, we will print your business name and logo on the team shirts. Contact Haiwei Zhang (haiwei.zhang@carycs.org).

Visit School Website



开学第一天 First Day of School

看开学第一天花絮视频：[Watch a short video by Hunter Hu](#)

注册系统周日晚上关闭

家长可以继续在网上注册系统注册和退换课。请注意我们有些班级的人数已满，只能加在候选名单上。

9月17日周日晚上11点注册系统将关闭。之后如还需要注册和退换课，请家长到学校大厅办理。学校网站上有[退课退款规定](#)，请参考。


Cary Chinese School Online Registration

Email address

Password ([Forgot password?](#))

☐ Remember me

[Didn't receive confirmation instructions?](#)

New to Cary Chinese School? [Create a new account](#)
[Browse Language Classes](#) · [Browse Activity Classes](#) · [FAQs](#)
[Room Assignment for Language Classes](#)
[Room Assignment for Activity Classes](#)

周六在学校大厅，我们继续为休斯顿华夏中文学校的受灾家庭募捐善款。
This week at school lobby, we will



Relief Funds due to Hurricane Harvey in Houston.

请家长注意，也提醒学生，爱护校园环境，不动用教室内外的设备（包括投影仪、电脑、纸、笔、书等等），不在墙上桌上涂鸦，使用过的桌椅要放回原位，垃圾要放入垃圾桶内。如果打翻东西，请及时清理，必要的话联系大厅里的工作人员协助。保持整洁的环境，人人有责！谢谢大家！



Please keep our classrooms and building clean. Remind the students not to touch the equipment in the classroom (including projectors, computers, stationary, books, etc.). Keep clean and put away trash. Desks and chairs should be placed back to the original position. We are counting on everyone to maintain an organized and clean learning environment! Thank you!

Registration System will be closed on Sunday at 11pm, September 17, 2017. Refer to [school policy for refund information](#).



We had a great first day of school. I am glad to see all the students and families. I'd like to thank all our teachers for their hard work getting ready for school! Thank all our staff volunteers to make it possible to run a smooth operation! We are still in need of volunteers to help out the morning traffic patrol. There are also regular staff positions available. If any parent volunteer is interested, please [contact](#)

Subscribe	Past Issues	
------------------	--------------------	--

Copyright © 2017 Cary Chinese School, All rights reserved.

Want to change how you receive these emails?
You can update your preferences or unsubscribe from this list.